

Dịch vụ Ngôn ngữ Gia cư Cộng đồng

Tất cả các hội gia cư trên toàn tiểu bang đều có thể sử dụng dịch vụ thông ngôn khiến ứng viên có thể tìm hiểu về các dịch vụ bằng chính ngôn ngữ của mình. Ngoài ra, một số tổ chức còn có các tài nguyên và dịch vụ đặc thù để giúp những người có các nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ khác nhau.

Cách Liên lạc với Hội Gia cư qua Dịch vụ Thông ngôn

Trước tiên, tìm hội gia cư cộng đồng mà quý vị muốn gọi. Tìm chi tiết này bằng cách coi danh mục các hội gia cư của chúng tôi hoặc điện thoại cho chúng tôi ở số (02) 92817144 rồi hỏi về hội gia cư gần nhất trong vùng của quý vị. Nếu có thể gọi điện thoại mà không cần thông ngôn thì quý vị có thể gọi thẳng cho họ. Nếu cần thông ngôn thì quý vị điện thoại cho Dịch vụ Thông ngôn và Phiên dịch (Translating and Interpreter Service - TIS) ở số 131 450, rồi giải thích là quý vị cần thông ngôn nói tiếng của quý vị và cho biết tên và số điện thoại của hội gia cư. Họ sẽ điện thoại cho hội gia cư giúp quý vị và sẽ dịch các chi tiết. Quý vị sẽ không tốn tiền sử dụng thông ngôn.

Các Hội Gia cư có các Dịch vụ Ngôn ngữ khác

Chương trình Mướn nhà Cộng đồng Vùng biển (Coastal Community Tenancy Scheme)

Chương trình Mướn nhà Cộng đồng Coastal có tập sách hướng dẫn về việc mướn nhà dành cho người ở mướn, viết bằng nhiều ngôn ngữ cộng đồng, để tại phòng đợi của họ và họ cũng có liên kết với các trung tâm lắng giềng cung cấp các dịch vụ về ngôn ngữ.

Hợp tác xã Gia cư Trách nhiệm hữu hạn Cumberland (Cumberland Housing Co-op Limited)

Hợp tác xã Gia cư Trách nhiệm hữu hạn Cumberland có các tờ dữ kiện bằng tiếng Ả rập và tiếng Việt. Tại đây có nhân viên nói tiếng Ả rập, Pháp, Hy Lạp, Ba lan, Serbian, Somali, Tây ban nha, tiếng Phi luật tân và tiếng Việt. Ngoài ra, khi có thể được thì họ cũng dịch một số thư từ bằng tiếng mẹ đẻ cho người ở mướn.

Hợp tác xã Gia cư Trách nhiệm hữu hạn Cumberland cũng đã tạo mối liên kết với các tổ chức khác, gồm một số đối tác hỗ trợ giao dịch với các nhóm văn hóa khác nhau và các đại lý làm việc với những người bị khiếm tật và/hoặc có vấn đề về tâm thần. Hợp tác xã Gia cư Trách nhiệm hữu hạn Cumberland có sự tham gia của người ở mướn để bảo đảm có sự tập trung mạnh mẽ tới việc cung cấp dịch vụ cho mọi người mướn nhà, gồm cả việc dùng các cuộc khảo sát về sự hài lòng của người mướn nhà và việc điều hành một hội đồng người mướn nhà để người mướn nhà có thể đóng góp ý kiến và đề nghị. Hội đồng Người mướn nhà cũng đã thành lập mạng lưới Friendship Aged Network với mục đích cung ứng các sinh hoạt và dịch vụ theo dõi dành cho người mướn nhà lớn tuổi, chẳng hạn như những cú điện thoại mỗi hai tuần lễ, các lớp thể dục, hội thảo nghệ thuật, các lớp học may và các buổi du ngoạn.

Hội Gia cư Cộng đồng Hume (Hume Community Housing Association)

Hội Gia cư Cộng đồng Hume có các thông tin bằng tiếng Ả rập, Việt nam, Tây ban nha và Serbian.

Hợp tác xã Gia cư Trách nhiệm hữu hạn vùng Nội thành Tây Nam Sydney (South West Inner Sydney Housing Cooperative Ltd - SWISH)

Tờ thông tin của SWISH về Khiếu nại và Than phiền được dịch qua tiếng Việt. SWISH cũng đính kèm chi tiết về cách dùng Dịch vụ Thông ngôn và Phiên dịch nếu thân chủ cần nhân viên của SWISH giải thích về một lá thư. Tài liệu đính kèm được viết bằng tiếng Anh, Việt, Hoa ngữ đơn giản, Tây ban nha, Nga, Ukrainian và Ả rập.

Công ty Gia cư Phụ nữ (Women's Housing Company - WHC)

WHC đang xúc tiến việc dịch sang các ngôn ngữ khác các thông tin chẳng hạn như đơn từ, sổ tay của người mượn nhà, các tài liệu về việc chuyển sang nhà mới và việc thiếu tiền mượn nhà.

WHC có mượn một nhân viên phát triển cộng đồng. Một trong số những mục tiêu của họ là có sự tham gia của những người mượn nhà từ các nguồn gốc văn hóa và ngôn ngữ khác nhau (culturally and linguistically diverse - CALD) vào trong các chương trình sinh hoạt cư dân tham gia. Một phần của chương trình này nhằm thiết lập một nhóm người mượn nhà phiên dịch tình nguyện được trả lệ phí tượng trưng. Một mục tiêu khác là nối rộng mạng lưới và mở lối cho sự cộng tác rộng rãi hơn với các đại lý mới, nhất là những đại lý hiện đang làm việc với phụ nữ CALD.

Hiện nay, WHC có một khối chuyên dụng gồm mười căn hộ trong sự cộng tác với Hội Phụ nữ Hồi giáo (Muslim Women's Association).